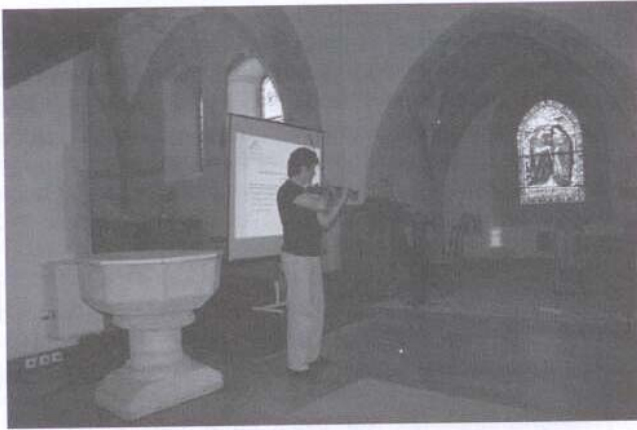


SEVAK Association et son exposé « l'Arménie à nos yeux »



A la fin du séjour linguistique à Fribourg de 3 étudiants d'Arménie, SEVAK Association a organisé une réunion, le 23 août dernier à Cornaux (NE), afin de permettre à la communauté arménienne de Suisse de connaître la situation de l'étudiant arménien et son rapport avec la diaspora. Au cours de leurs exposés, deux étudiantes ont présenté les activités, les préoccupations et les perspectives des jeunes étudiants. Elles ont parlé des jeunes Arméniens qui étudient en Suisse, dans les conservatoires et les diverses universités du pays. Il a également été question des Arméniens de la Diaspora, étudiant en Arménie.

Arusiak Galstyan a présenté le Ministère arménien de la Diaspora, son rôle et ses activités. En juillet 2009, le Ministère a organisé une table-ronde sur les diverses organisations de la Diaspora, sur les prénoms et noms des Arméniens de la Diaspora. D'autres projets sont en cours :

- 3^{ème} Expo pan-arménienne prévue cette année.
- Construction d'un foyer « Maison des Aînés » pour les personnes âgées de la diaspora
- Organisation de l'union de tous les juristes arméniens
- Réunion pour les Arméniens de la Diaspora, qui ont fini leurs études entre 1960-1970 en Arménie.

Entre les présentations, l'étudiant en musique Rafayel Ter-Sahakyan a joué deux morceaux de violon : Cadenze du concerto pour violon d'Aram Khatchatourian et Krounk de Komitas.

A la fin de l'exposé, une brève présentation du futur Centre Culturel SEVAK d' Erevan a été donnée. SEVAK Association envisage d'organiser des cours de langues (français, allemand, arménien) ainsi que des événements interculturels.

Infos : www.sevak.ch

Karen Nazarian nommé représentant permanent d'Arménie à l'ONU

Par un décret du président Serge Sargsyan daté du 10 août, M. Karen Nazarian a été nommé représentant permanent de l'Arménie aux Nations Unies à New York.



Rappelons que M. Nazarian a été l'ambassadeur d'Arménie en Suisse et son représentant permanent auprès de l'Office des Nations Unies à Genève de 1996 à 2002. Il a été conseiller du Ministre arménien des Affaires étrangères entre 2002 et 2004 avant d'occuper le poste d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire auprès de la République islamique d'Iran de 2005 à 2009.

La rédaction d'Artzakank présente ses chaleureuses félicitations à M. Nazarian pour ses nouvelles fonctions et lui souhaite beaucoup de succès.

SI LA HAINE QUI M'HABITE...

Si la haine qui m'habite
se changeait en orage au-dessus de la ville,
elle détruirait la maisonnette
où tu vivotes pour le compte d'autrui.
Ne laissant pierre sur pierre, elle emporterait tout
en un nuage de poussière.
Divagante furie, elle anéantirait ton refuge douillet,
effacerait de la surface du sol la ville entière,
avec tous ses passants solitaires en mal d'amour...
C'est alors seulement que je pourrais retrouver
cette sorte de mort qu'on nomme « le mal de vivre »,
le silence, le calme..., oui, le calme, le silence...,
qu'importe qu'il soit artificiel.
Mais toi, mais toi,
sache bien qu'en l'occurrence
la seule victime de cet orage, c'est moi
-dans cette ville où les passants poursuivent leur
éternelle errance.

Nouné LEVONIAN*

Trad. De l'arménien oriental par Vahé GODEL

Née en 1983 à Erevan, où elle habite, Nouné Lévonian a étudié la philosophie et la psychologie à l'Université d'Etat. Son seul recueil, à ce jour, est « L'Espoir », paru en 2006, aux Ed. « Zankag – 97 ».